

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap ½ 10- től a Szentmise előtt. Mindenkit szeretettel hívunk erre a közös imádságra.

+ **Köszönetet mondunk az elmúlt vasárnap karácsonyi műsorban szereplő gyerekeknek és az oktatóknak. Minden dicséretet megérdemelnek a Magyar Iskola tanulói!**

+ **Ma, December 21.-** Szentmise után reggelivel várjuk a kedves híveket.

+ *Aki szeretne karácsonyi virágot rendelni szerettei emlékére, kérjük használja erre a célra kijelölt borítékot. Tegyük széppé, ünnepélyessé te-plomunkat, Urunk, Jézus Krisztus születésére. Ár: 10.00 .*

+ **December 25. - KARÁCSONY, JÉZUS KRISZTUS SZÜLETÉSE -** Szentmise 10 ó-kor kezdődik

+ A Chicago-i városházán, Maria Pappas irodájában a nemzetek karácsonyfája között a Magyar Karácsonyfát is megtekinthetik, melyet, mint minden évben „Katona Betsy díszített fel.

+ **Január 1. - ÚJÉV -** Szűz Mária Isten Anyja ünnepe , Szentmise 10 ó-kor kezdődik. Kötelező ünnep! Szentmise után reggelivel várjuk a kedves híveket.

+ A 2026-ós borítékokat a Szent Erzsébet terem-ben felvehetik a kedves hívek.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.

+ Aki Szentmisét szeretne mondatni kérjük je-lentkezzen az irodánál.

+ Templomunk eseményeit megtekintheti a ***www.stephenchurch.org*** weboldalon.

+ Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a templomot.

ANNOUNCEMENTS

+ We pray the Rosary every Sunday from 9:30 AM before the Holy Mass.

Everyone is invited to join with love

+ **We thank St. Stephen's Hungarian School, Bokreta folk dance group and to all volunteers who contributed to last week's Christmas celebration.**

+ **Today**, breakfast will be served after Mass.

+ *For those that wish to order poinsettias in remembrance of their loved ones for \$10, we kindly ask that you use the designated envelopes in your envelope packet or those found in the pews. Lets make sure our church is beautifully decorated for Christmas!*

+ **On Thursday, December 25th, CHRISTMAS, Holly Mass will be at 10:00AM.**

+ Like every year, at the City Hall there is a display of Christmas trees from around the world. We thank Betsy Katona for decorating every year the Hungarian Christmas tree.

+ The 2026 donation envelopes are ready to be picked up in the Elisabeth Hall.

+ **January 1st** is THE BLESSED VIRGIN MARY, THE MOTHER OF GOD. Mass will be at 10AM, breakfast will be served after Mass.

+ We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.

+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.

+ To learn more about our events, visit ***www.stephenchurch.org***.

Love
FOURTH SUNDAY
OF ADVENT



ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC MISSION
SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM



2025
TUDÓSÍTÓ
BULLETIN

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

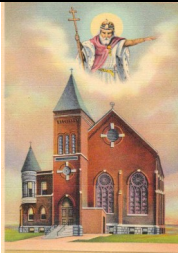
Rector: Rev. James Heyd
Council President: Mr. Sándor Vitális
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

DECEMBER 21 - Advent 4. vasárnapja
Fourth Sunday of Advent

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Request
Dec 21	10:00 AM	Our deceased Parishioners	
Dec 25	10:00 AM	id. Sedon László	Katona Marika
Dec 28	10:00 AM	Our sick Parishioners	

Énekek számai: 2, 123, 139, 140, 13, 306, 9.

VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Urunk, Istenünk érkezik:
ő a dicsőség királya.*



MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

December 14th: \$ 2,530.00
Christmas flowers: \$ 200.00
Returement Fund coll.: 45.00
Isten fizesse meg templom tagjaink nagylelkűadományát!
May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God’s healing grace: Mákos Anna, Vajda Annus, Bajzek Erzsébet, Molnár Mancika, Henning Marika, Mayer Klára.



Advent 4. vasárnapja

OLVASMÁNY Izajás próféta könyvéből
Azokban a napokban: Így szólt az Úr Acház királyhoz: „Kérj magadnak jelet az Úrtól, a te Istenedtől, akár az alvilág mélységeiből, akár felülről a magasból.” De Acház így válaszolt: „Nem kérek jelet, és nem kísértem az Urat.” Erre Izajás próféta azt mondta: „Halljátok hát, Dávid háza! Nem elég nektek, hogy próbára tesztitek az emberek türelmét, még az én Istenem türelmét is próbára tesztitek? Ezért az Úr maga ad nektek jelet: Íme, a szűz fogan, fiút szül, és Emmánuelnek nevezi, ami annyit jelent: Velünk az Isten.” Ez az Isten ígéje.

SZENTLECKE Szent Pál apostolnak a rómaiakhoz írt leveléből
Testvéreim! Pál, Krisztus Jézus szolgálja és meghívott apostola köszönt benneteket! Isten kiválasztott az ő evangéliumának hirdetésére, amelyet prófétái által a szent iratokban előre megígért, Fiáról, Jézus Krisztusról, a mi Urunkról. Ő test szerint Dávid nemzetségéből származott, a szentség Lelke szerint azonban a halálból való feltámadásával az Isten hatalmas Fiának bizonyult. Általa nyertük el a kegyelmet és az apostoli küldetést, hogy neve dicsőségére munkálkodjunk a hitért minden nép között. Ezek közé tartoztok ti is, akiket Jézus Krisztus meghívott. Üdvözlöm (Rómában) mindazokat, akiket az Isten szeret és a szentségre hívott. Kegyelem nektek és békesség Atyántól, az Istentől, és Urunktól, Jézus Krisztustól. Ez az Isten ígéje.

ALLELUJA - Íme, anya lesz a Szűz, és fia születik. * Fiának neve Emmánuel, vagyis „Velünk az Isten”.

† **EVANGÉLIUM** Szent Máté könyvéből
Jézus Krisztus születése így történt: Anyja, Mária, jegyese volt Józsefnek. Mielőtt azonban egybekeltek volna, kitűnt, hogy Mária gyermeket fogant méhében a Szentlélektől. A férje, József igaz ember volt, nem akarta őt megszégyeníteni, ezért úgy határozott, hogy titokban bocsátja el. Míg ezen töprengett, megjelent neki álmában az Úr angyala, és így szólt: „József, Dávid fia, ne félj attól, hogy feleségül vedd Máriát, mert a benne fogant élet a Szentlélektől van. Fia születik majd, akit Jézusnak nevezel, mert ő váltja meg népét bűneitől.”

Mindez pedig azért történt, hogy beteljesedjék, amit az Úr a próféta által mondott: Íme, a Szűz gyermeket fogan és fiút szül, és az Emmánuel nevet adják neki, ami azt jelenti: „Velünk az Isten”.

Amikor József felébredt álmából, úgy cselekedett, amint az Úr angyala megparancsolta neki. Magához vette feleségét.

Ezek az evangélium igéi.